

Cheaper Passports Yet to Spur Overseas Travel

海外旅行をもっと身近にしようと、今年7月からパスポートの申請手数料が大幅に引き下げられました。しかし、海外旅行へのハードルは、パスポート代だけではないようです。物価高が続く中、旅行の回数や行き先、現地での過ごし方を見直す人も増えています。あなたは、海外旅行をもっとしやすくするために、どのような支援や工夫が必要だと思いますか。



1. Article

Read the following article aloud.

Passport application fees were significantly reduced in July. A 10-year passport had cost ¥15,900 (about \$102) when applied for electronically and ¥16,300 (\$105) at a counter through June. From July, the fees were cut by ¥7,000 (\$45) in both cases.

At the same time, the departure tax, charged to everyone leaving Japan, was raised from ¥1,000 (\$6) to ¥3,000 on July 1.

Despite the changes, a survey by internet services company Ceres Inc. found that 80% of respondents had no plans to travel abroad. Six in 10 respondents said rising prices were a factor behind their decision.

The online survey was conducted in mid-June, shortly before the passport fee reductions took effect, among 20,000 people aged 12 and older across Japan.

Continued on next page.

Source: Cheaper Passports Yet to Spur Overseas Travel

Japan Forward

本教材は、一般社団法人ジャパンフォワード推進機構、株式会社産経デジタルより許諾を得て、産経ヒューマンラーニング株式会社が編集しています。
テキストの無断転載・無断使用を固く禁じます。

1. Article

Asked about their plans to travel abroad this year, the largest group, 55.7%, said they had no plans to obtain a passport or travel overseas.

Another 16.2% said they already had a passport but had no particular plans to travel abroad, while 9.5% said they planned to obtain a passport because of the fee reduction but had no particular plans to travel overseas.

Combined, these responses accounted for more than 80% of [respondents](#).

Meanwhile, among those who already had a passport, only 14.0% said they planned to travel abroad this year, while 4.6% said they wanted to travel as soon as they obtained a passport.

The company also examined the reasons behind these trends. Asked how rising prices were currently [affecting](#) their travel plans, 60% of respondents said they had been affected.

The most common impact was traveling less frequently in general, cited by 37.9% of respondents.

This was followed by changing their destination to a less expensive country or region, or traveling within Japan, at 20.4%; cutting spending on sightseeing-related expenses, including food and souvenirs, at 18.4%; choosing less expensive accommodations, at 15.6%; and shortening the length of their stay, at 10.8%. Multiple answers were allowed.

Asked about the maximum amount they would spend on a trip, whether domestic or overseas, the most common answer was less than ¥50,000 (\$320), at 42.9%.

This was followed by ¥50,000 to less than ¥100,000, at 20.1%, and ¥100,000 to less than ¥200,000, at 14.1%. Another 10.1% said they would not travel at all.

Based on these findings, the company concluded that "rising prices are making it more difficult for people to travel."

2. Key phrases and vocabulary

First repeat after your tutor and then read aloud by yourself.

1. significantly 大幅に

Warnings about the dangers of AI have grown significantly in the last few years.

2. survey 調査

The students at our school took a survey about the use of tablets in the classroom.

3. factor 要因

Character, action, dialogue, description, and pacing are all important factors for telling a good story.

4. respondent 回答者

About thirty percent of respondents said they wanted to spend more time with their families.

5. affect 影響を及ぼす

High taxes on goods are negatively affecting businesses in both countries.

3. Questions

Read the questions aloud and answer them.

1. What percentage of respondents had no plans to travel abroad?
2. How much was the 10-year passport fee reduced in July?
3. According to the survey, how have travel budgets changed?
4. What could Japan do to make overseas travel more affordable for ordinary people?
5. How have rising prices affected your own travel or vacation plans?

4. パスポート申請料、大幅に値下げされたが…「海外旅行には行かない」 8割 物価高が影響

パスポート（旅券）発行の申請手数料が7月から大幅に引き下げられた。だが、「海外旅行に行く予定はない」と考えている人の割合が8割に上がることが、ポイントサイト「モッピー」の運営会社、セレス（東京都渋谷区）の調査で明らかになった。物価高の影響が背景にあることを示す回答が6割に上った。

調査はパスポート申請料の引き下げを控えた6月中旬、全国の12歳以上の2万人を対象にインターネットで実施された。

今年中の海外旅行の予定について尋ねた問いでは、「パスポートを取得するつもりも海外旅行の予定もない」との回答が55・7%で最多だった。「パスポートは以前から持っているが、特に海外に行く予定はない」の16・2%、「手数料引き下げでパスポートを取得するつもりだが、特に海外に行く予定はない」の9・5%と合わせ、全体の8割を超えた。

一方、「パスポートは以前から持っている」という人で、「今年海外旅行に行くつもりだ」と答えたのは14・0%、「取得したらすぐに行きたい」は4・6%にとどまった。

同社はこうした傾向の背景を探った。「旅行するにあたり現在の物価高はどう影響しているか」を尋ねたところ、「影響がある」ことを示す回答が6割に上った。

具体的な影響としては「旅行の頻度を減らす」37・9%▷「渡航先を物価の安い国や地域、もしくは日本国内に変更する」20・4%▷「現地での食事代やおみやげ代、観光費を削る」18・4%▷宿泊施設のグレードを下げる」15・6%▷「渡航先での滞在日数を短縮する」10・8%—などが挙げられた（複数回答）。

国内・国外を問わず、旅行にかかる最大予算を尋ねると、最も多かったのは「5万円未満」で42・9%だった。これに「5万円以上10万円未満」20・1%、「10万円以上20万円未満」14・1%と続いた。「旅行には行かない」との回答も10・1%あった。

次頁に続く

出典：パスポート申請料、大幅に値下げされたが…「海外旅行には行かない」8割 物価高が影響
Japan Forward

4. パスポート申請料、大幅に値下げされたが…「海外旅行には行かない」8割 物価高が影響

こうした結果から同社は「物価高で旅行へのハードルが上がっている」と分析した。

パスポートの申請手数料を巡り、今年6月以前は、有効期間10年のパスポートであれば電子申請が1万5900円、窓口での申請だと1万6300円かったが、7月以降は電子申請が8900円、窓口申請が9300円と、それぞれ7000円減額された。

一方、7月1日以降、日本から出発する全ての人に課す「出国税（国際観光旅客税）」は、それまでの1000円から3000円に引き上げられた。

出典：パスポート申請料、大幅に値下げされたが…「海外旅行には行かない」8割 物価高が影響
[Japan Forward](#)